

ALL brand names shown are trademarks of their respective owners.

Tous les noms de marque illustrés sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Todas las marcas que aparecen aquí son marcas registradas de sus respectivos dueños.

MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE/HECHO EN CHINA

DISTRIBUTED BY
JASCO PRODUCTS COMPANY LLC,
10 E. MEMORIAL RD.,
OKLAHOMA CITY, OK 73114.

©JASCO 2020 | 54325 | ZW6309A | 09/01/20 v1

Inundación/ congelación con sensor de humedad inteligente

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

		
In-Wall Smart Dimmers	Plug-in Smart Dimmers	In-Wall Add-on Switches
		
In-Wall Motion Switch or Dimmer	Plug-in Smart Switches	In-Wall Smart Switches
		
Enbrighten Smart LED Bulb	In-Wall Smart Fan Control	Hinge Pin Smart Door Sensor
		
Direct Wire, 40A Outdoor Smart Switch	Portable Smart Multi Sensor	In-Wall Tamper-Resistant Smart Outlet
		
		Plug-in Outdoor Smart Switch

AVERTISSEMENT

UTILISATION INTERIEURE UNIQUEMENT
LE PILE PEUT ÊTRE LÉGÈREMENT DES PRODUITS NOUVEAUX
OU DES SUBSTANCES INFLAMMABLES ELLES
PEUVENT ÉGALEMENT EXPOSER, CAUSANT DES
LÉSIONS OU DES DÉGÂTS MATERIELS
EMPLACEZ IMMÉDIATEMENT LE PILE
ÉCHARGÉES
ÉTIREZ LE PILE DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UNE
CONJONCTURE PÉRIODE DE NON-UTILISATION
UTILISEZ PAS LES DISPOSITIFS Z-WAVE POUR
COMMANDER LES RADIATEURS ÉLECTRIQUES
OU LES OUTILS À LA MAIN QUI POURRAIENT
PRÉSENTER UN DANGER EN CAS DE COMMANDE
D'ACTIVATION IMPRÉVUE, INVOLONTAIRE OU
AUTOMATIQUE.

**NOT FOR USE WITH MEDICAL
LIFE-SUPPORT EQUIPMENT**
Z-WAVE ENABLED DEVICES SHOULD NEVER
BE USED TO SUPPLY POWER TO LIFE-SUPPORT
ON/OFF STATUS OF MEDICAL OR LIFE-SUP
EQUIPMENT.

**NE PAS UTILISER AVEC UN ÉQUIPEMENT
MEDICAL OU DE SURVIE**
LES DISPOSITIFS COMMANDÉS AVEC LA
TECHNOLOGIE Z-WAVE NE DEVRAIENT JAMAIS
ÊTRE UTILISÉS POUR ALIMENTER OU
COMMANDER LA MISE EN MARCHÉ OU L'ARRÊT
DE L'ÉQUIPEMENT MÉDICAL OU DE SURVIE.

**SE PROHÍBE SU EMPLEO EN EQUIPO
MEDICO O EQUIPO PARA EL
MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES
VITALES**
LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE NUNCA SE DEBE
USAR PARA SUMINISTRAR ENERGÍA
ELÉCTRICA AL EQUIPO MÉDICO O AL EQUIPO
PARA EL MANTENIMIENTO DE FUNCIONES
VITALES, NI PARA CONTROLAR EL ESTADO DE
ENCENDIDO O APAGADO DE DICHO EQUIPO.

l'appareil prend en charge la ligne de sécurité et la notification (groupe d'association 5 nœuds). L'association de ligne de sécurité prend en charge la fonction 'Dispositif Local' (appareil réinitialisé localement). Reportez-vous aux instructions de l'annexe 1 pour obtenir tous les détails disponibles sur la façon de le régler.

El dispositivo es compatible con el grupo de asociación 1 de la red vital (Lifeline), certificación, compatible con 5 nodos. El controlador Z-Wave debe configurar la asociación automáticamente después de la inclusión. La asociación de red es compatible con la función "dispositivo se reinicia a nivel local." Consulte instrucciones de su controlador para obtener detalles sobre cómo realizar la configuración.

- Z-Wave certified for simple pairing and integrated home automation
- Transmits notifications to connected controller when water leaks or changes in area temperature are detected
- Dual-detection options — contacts on the sensor base or separate plug-in detection probe for hard-to-reach locations
- Red LED indicates programming changes and status
- Alarm for audible notification of leaks
- Supports association with up to five devices
- Easy auto pairing and button-press settings
- Automatic tamper switch with alarm
- Regular temperature and battery level reports

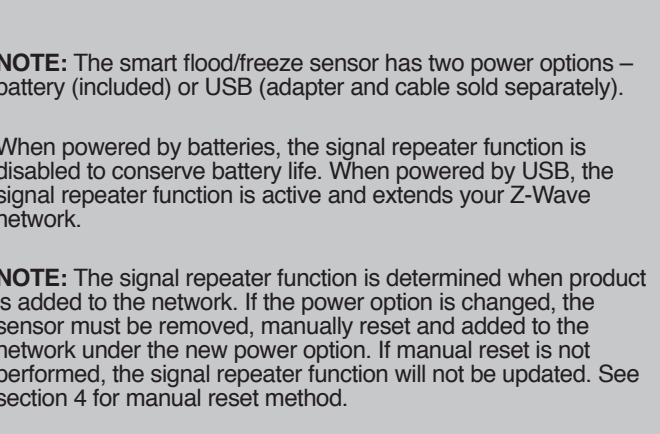
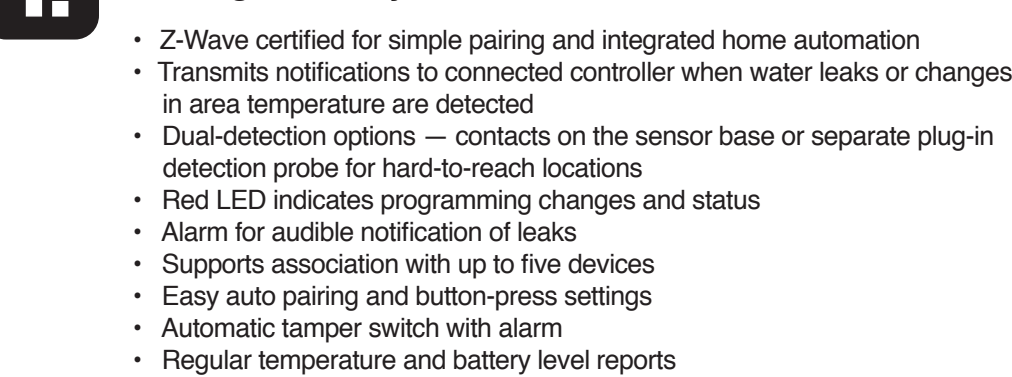


Diagram illustrating the location of the 12 numbered screws (A through L) used to secure the calculator cover. The cover is shown separately on the left, and the calculator body is shown on the right with the screws labeled. A power source (I) is connected to the bottom of the calculator.

Installation

The smart flood/freeze sensor is designed for indoor use only. Place the sensor (typically in battery power mode) near the area of potential leaks or water source – sinks, commodes, dishwashers, washing machines, hot-water tanks, etc. The sensor can be placed on the floor, cabinet base, etc. to allow the three pins on the bottom to contact with the water leak. The contact pins are recessed so they do not contact the surface (see figure 1). The sensor can be safely place onto a metal surface without activating the sensor. Mounting tape (included) can be applied to the bottom of the sensor for secure placement (see figure 2).

For hard-to-reach locations, use the mounting tape to attach the sensor to the wall. Open the sensor port to insert the detachable probe (see figure 3). Secure with the pins pointed down using smaller mounting tape (included) (see figure 4). The contact pins are slightly recessed so they do not contact the surface (see figure 5).

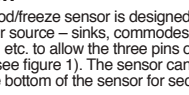


Figure 3

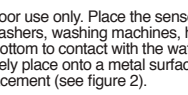


Figure 4

For continuous power, connect an optional micro USB cable to the power port and plug into any 5V USB power supply (see figure 6). Optional U

Note: This should only be used if your network's primary controller is missing or otherwise inoperable.

To replace battery

1. Remove the top cover (see figure 7).
2. Remove old battery and replace with new battery. When installing new battery, ensure proper polarity.
3. Secure top cover.

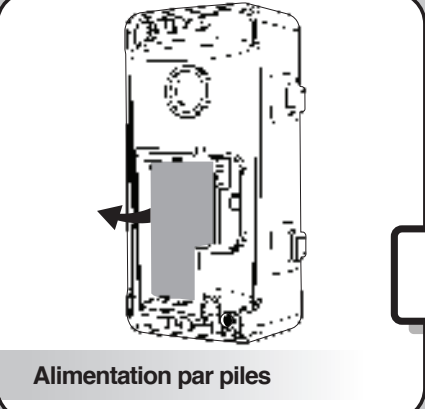
Z-WAVE INTEROPERABILITY

This product can be included and operated in any Z-Wave network with other Z-Wave certified devices from other manufacturers and applications. All non-battery operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network.

1.

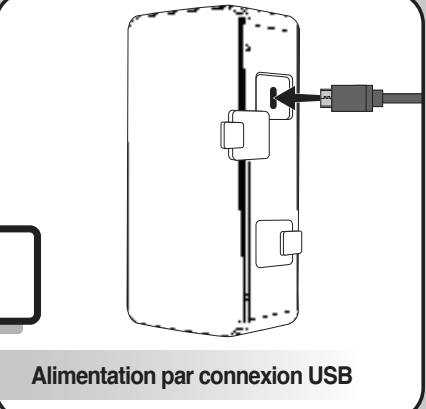
Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouvel appareil Z-Wave

- Le Z-Wave est certifié pour un appairage simple et une domotique intégrée.
- Il transmet une notification à un contrôleur connecté lorsque des fuites d'eau ou des changements de température sont détectés.
- Option de double détection – des contacts à la base du capteur ou une sonde de détection enfichable séparée pour les endroits difficiles à atteindre.
- La DEL rouge indique les modifications et l'état de la programmation.
- Une alarme pour l'avis sonore de fuite séparée
- Il est possible d'y associer jusqu'à cinq appareils.
- Appairage automatique facile et réglages à l'aide d'un bouton.
- Interrupteur automatique inviolable avec une alarme.
- Rapports périodiques sur le niveau de la pile et sur la température.



Alimentation par piles

OU



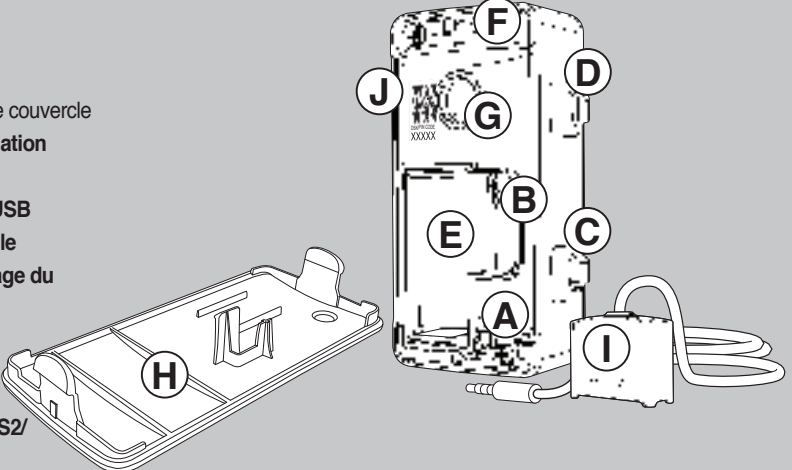
Alimentation par connexion USB

REMARQUE : Le capteur d'inondation et de figeage intelligent dispose de deux options d'alimentation – par piles (incluses) ou par une connexion USB (adaptateur et câble vendus séparément).

Lorsque le détecteur est alimenté par des piles, la fonction de répéteur de signaux est désactivée pour conserver l'autonomie des piles. Lorsqu'il est alimenté par une connexion USB, la fonction de répéteur de signaux est activée et étend le réseau de votre Z-Wave.

REMARQUE : La fonction de répéteur de signaux est déterminée lorsqu'un produit est ajouté au réseau. Si l'option d'alimentation change, le capteur doit être retiré, réinitialisé manuellement et ajouté au réseau sous la nouvelle option d'alimentation. Si la réinitialisation manuelle n'est pas effectuée, la fonction de répéteur de signaux ne sera pas mise à jour. Consultez la section 4 pour savoir comment effectuer la réinitialisation manuelle.

2.



- A. DEL – rouge derrière le couvercle
- B. Bouton de programmation
- C. Port de la sonde
- D. Port du câble micro-USB
- E. Pile et languette de pile
- F. Languette d'accrochage du couvercle supérieur
- G. Sirène d'alarme
- H. Couvercle supérieur
- I. Sonde amovible
- J. Étiquette de sécurité S2/ Code QR SmartStart

3.

Installation

Le capteur d'inondation et de figeage intelligent est conçu pour usage intérieur seulement. Installez le capteur (généralement en mode d'alimentation par piles) près d'un endroit sujet aux fuites ou d'une source d'eau : les éviers, les toilettes, les lave-vaisselles, les machines à laver, les réservoirs d'eau chaude, etc. Le capteur peut être installé sur le plancher, sur la base d'une armoire, etc. pour permettre aux trois broches sur la partie inférieure d'entrer en contact avec la fuite d'eau. Les broches de contact sont encastrées afin qu'elles n'entrent pas en contact avec la surface (voir la figure 1). Vous pouvez installer le capteur sur une surface métallique en toute sécurité sans l'activer. De l'adhésif de montage (compris) peut être appliqué sur la partie inférieure du capteur pour une installation sécuritaire (voir la figure 2).

Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez l'adhésif de montage pour fixer le capteur au mur. Ouvrez le port du capteur pour insérer la sonde amovible (voir la figure 3). Fixez-le en place avec les broches vers le bas à l'aide d'adhésif de montage plus petit (compris) (voir la figure 4). Les broches de contact sont légèrement encastrées afin qu'elles n'entrent pas en contact avec la surface (voir la figure 5).

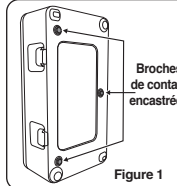


Figure 1

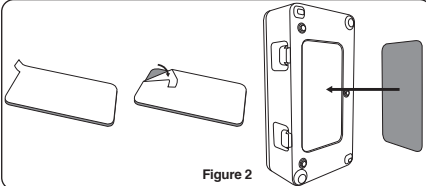


Figure 2

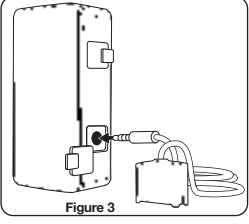


Figure 3

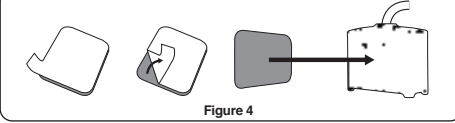


Figure 4

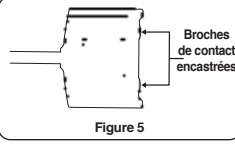


Figure 5

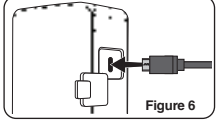


Figure 6

Pour une alimentation en continu, branchez un câble micro-USB facultatif au port d'alimentation, puis branchez le capteur sur toute source d'alimentation USB5 V (voir la figure 6). Des câbles USB et des sources d'alimentation sont disponibles sur ezswave.com.

4.

Ajoutez votre capteur à un réseau Z-Wave

Le capteur d'inondation et de figeage peut être ajouté au réseau Z-Wave automatiquement ou manuellement, grâce à l'alimentation par piles ou par connexion USB. Pour de meilleurs résultats, ajoutez le capteur au réseau situé près de l'emplacement prévu (même pièce ou même zone) pour vous assurer que les meilleures routes de communication sont établies.

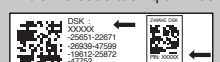
SmartStart

Ce capteur est activé par SmartStart. Si votre contrôleur prend en charge l'inclusion de SmartStart, ce capteur peut être ajouté à un réseau Z-Wave en suivant les instructions relatives à votre contrôleur ou à votre concentrateur, puis en scannant le code QR Z-Wave sous le couvercle du compartiment des piles ou sur l'emballage lorsque vous êtes invité à le faire. Aucune action supplémentaire n'est requise et le capteur sera ajouté automatiquement dans les 10 minutes suivant sa mise sous tension, à portée du réseau Z-Wave.

Mode manuel

Alimentation par piles/Alimentation par connexion USB

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour ajouter le capteur au réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à ajouter votre appareil, retirez le couvercle supérieur du capteur (voir la figure 7).
- Assurez-vous que la pile est installée en suivant la bonne polarité et que la languette de pile a été retirée (voir la figure 8), ou assurez-vous que le câble micro-USB est branché sur le port USB (voir la figure 9).
- Enfoncez et relâchez le bouton de programmation (voir la figure 10). Cela lance le processus d'ajout manuel. La DEL rouge clignote rapidement pour indiquer la recherche d'un réseau. Après 25 secondes, la DEL cesse de clignoter si le capteur ne peut pas ajouter au réseau. Appuyez sur le bouton de programmation pour lancer manuellement le processus d'ajout. S'il passe en mode veille, la DEL cessera de clignoter. Enfoncez et relâchez le bouton de programmation de nouveau.
- L'application du contrôleur indiquera si elle a trouvé le capteur. Si le contrôleur vous invite à entrer le code de sécurité S2, reportez-vous au code QR/numéro de sécurité situé à l'arrière de la boîte, ou à l'étiquette de code QR présente sur le produit (voir ci-dessous).



Entrez le code à cinq chiffres.

- La DEL rouge s'active pendant trois secondes pour confirmer que le capteur a été ajouté au réseau.
- Fixez le couvercle supérieur en place.

Remarque : Il se peut que votre contrôleur doive être à moins de 10 pieds du capteur pour être ajouté.

À l'aide du contrôleur, vous pouvez déclencher des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives lorsque le capteur détecte une fuite ou un changement de température. Les fonctions peuvent varier en fonction de la passerelle ou du contrôleur.

Pour retirer le capteur du réseau Z-Wave

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour retirer le capteur du réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à retirer votre capteur, enfoncez et relâchez une fois le bouton de programmation du capteur (voir la figure 10).
- La DEL rouge clignotera cinq fois pour indiquer que le capteur a été retiré. Fixez le couvercle supérieur.

Pour rétablir la configuration d'usine du capteur (retire également le capteur du réseau Z-Wave)

- Enfoncez le bouton de programmation à 10 reprises pendant six secondes (l'intervalle entre l'enfoncement du bouton ne peut être supérieur à une seconde).
- La DEL rouge s'allume pendant deux secondes, puis clignote rapidement trois fois. Cela confirme que le capteur a été réinitialisé. Fixez le couvercle supérieur en place.

Remarque: ceci ne doit être utilisé que si le contrôleur principal de votre réseau est manquant ou autrement inutilisable.

Pour remplacer la pile

- Retirez le couvercle supérieur (voir la figure 7).
- Enlevez l'ancienne pile et remplacez-la par une nouvelle. Au moment d'installer une nouvelle pile, veillez à respecter la polarité.
- Fixez le couvercle supérieur.



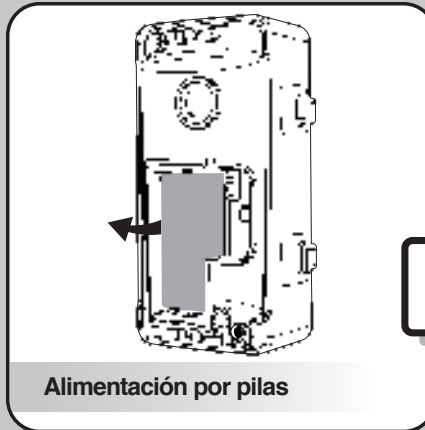
INTEROPÉRABILITÉ ENTRE LES DISPOSITIFS Z-WAVE

Ce produit peut être utilisé dans un réseau Z-Wave avec d'autres appareils certifiés Z-Wave produits par d'autres fabricants et avec d'autres applications. Tous les nœuds fonctionnant sans pile au sein du réseau joueront le rôle de répéteurs, quel que soit le fournisseur, afin de rehausser la fiabilité du réseau.

1.

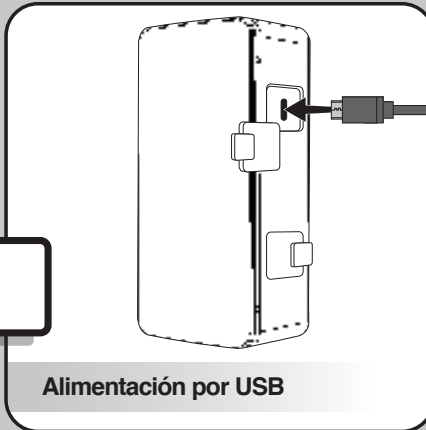
Características principales de su nuevo dispositivo Z-Wave

- Z-Wave está certificado para una sincronización simple y una automatización integrada del hogar.
- Transmite notificaciones al controlador conectado cuando se detectan fugas de agua o cambios en la temperatura del área.
- Opciones de detección dual: contactos en la base del sensor o sonda de detección enchufable separada para las ubicaciones de difícil acceso.
- La luz LED roja indica cambios de programación y estado.
- Alarma para avisos audibles, por separado, en caso de fugas.
- Es posible realizar una conexión con hasta cinco (5) dispositivos.
- El ajuste automático de emparejamiento y presión de los botones se efectúa con gran facilidad.
- Interruptor de manipulación automática con alarma.
- Informes periódicos sobre el nivel de la pila y de la temperatura.



Alimentación por pilas

O



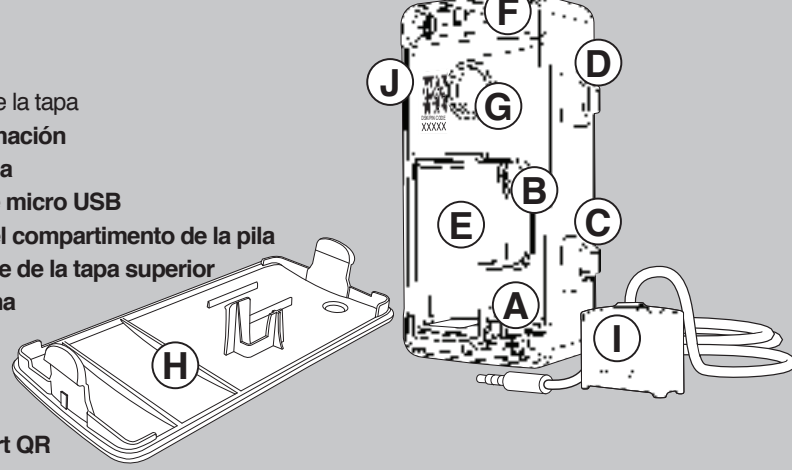
Alimentación por USB

NOTA: el sensor inteligente de inundaciones/congelamiento tiene dos fuentes de alimentación: puede funcionar con pilas (incluidas) o por USB (el cable y el adaptador se venden por separado).

Con la alimentación por pilas, la función de repetidor de señal queda deshabilitada para conservar la duración de la pila. Con la alimentación por USB, la función de repetidor de señal está habilitada y amplía su red Z-Wave.

NOTA: La función de repetidor de señal se determina cuando se agrega el producto a la red. Si se modifica la opción de alimentación, se debe eliminar el sensor, restablecerlo manualmente y agregarlo a la red según la nueva opción de alimentación. Si no se realiza el reinicio manual, no se actualizará la función de repetidor de señal. Consulte la sección 4 para ver el método de reinicio manual.

2.



- A. LED: rojo detrás de la tapa
- B. Botón de programación
- C. Puerto de la sonda
- D. Puerto para cable micro USB
- E. Pila y lengüeta del compartimento de la pila
- F. Lengüeta de cierre de la tapa superior
- G. Sirena de la alarma
- H. Tapa superior
- I. Sonda extraíble
- J. Etiqueta de seguridad S2/ Código SmartStart QR

3.

Instalación

El sensor inteligente de inundaciones/congelamiento se ha diseñado solo para ser utilizado en interiores. Coloque el sensor (usualmente en modo alimentación por pilas) cerca de las áreas de posibles inundaciones o fuentes de agua como ser: fregaderos, retretes, lavavajillas, lavapapas, tanques de agua caliente, etc. El sensor puede colocarse en el piso, en la base de los gabinetes, etc. para permitir que las tres clavijas de la parte inferior entren en contacto con la fuga de agua. Las clavijas de contacto están empotradas para que no entren en contacto con la superficie (ver Figura 1). El sensor puede colocarse, de forma segura, en una superficie metálica sin activar el sensor. La cinta de montaje (provista) puede colocarse en la parte inferior del sensor para una instalación segura (ver Figura 2).

Para los lugares de difícil acceso, use la cinta de montaje para fijar el sensor a la pared. Abra el puerto del sensor para insertar la sonda extraíble (ver Figura 3). Asegure en posición con las clavijas orientadas hacia abajo usando la cinta de montaje más pequeña (provista) (ver Figura 4). Las clavijas de contacto están apenas empotradas para que no hagan contacto con la superficie (ver Figura 5).

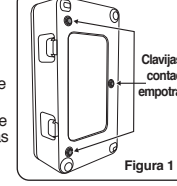


Figure 1

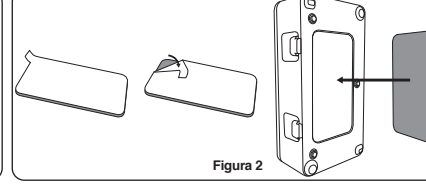


Figure 2

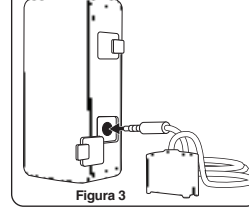


Figure 3

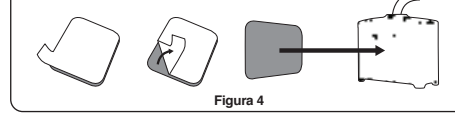


Figure 4

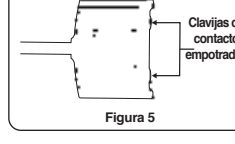


Figure 5

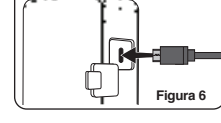


Figure 6

Para una alimentación eléctrica continua, conecte un cable micro USB opcional al puerto de alimentación y enchufe en cualquier puerto de alimentación USB de 5V (ver Figura 6). Cable de alimentación y cable USB opcionales disponibles en ezswave.com

4.

Cómo agregar su sensor a una red Z-Wave

El sensor de inundaciones/congelamiento se puede agregar a la red Z-Wave de forma automática o manual, con alimentación por pilas o por USB. Para obtener mejores resultados, agregue el sensor a la red cerca de la ubicación prevista (misma habitación o área) para garantizar que se establezcan mejores rutas de comunicación.

Inicio Inteligente

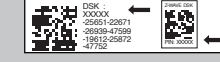
Este sensor está habilitado para inicio inteligente. Si su controlador apoya la inclusión de inicio inteligente, este sensor se puede agregar a una red de Z-Wave siguiendo las instrucciones de su controlador y escaneando el código QR de Z-Wave debajo de la puerta de la batería o en el paquete cuando se le indique. No se requiere ninguna otra acción, y el sensor se agregará automáticamente durante los 10 minutos de estar encendido se encuentre dentro del alcance de la red de Z-Wave.

Modo manual

Alimentación por pilas o por USB

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado, para agregar el sensor a la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador esté listo para incluir su dispositivo, quite la tapa superior del sensor (ver Figura 7).
- Asegúrese de que la pila se inserte teniendo en cuenta la polaridad correcta y de que la lengüeta de la pila se haya quitado (ver Figura 8) o asegúrese de que el micro USB esté enchufado en el puerto USB (ver Figura 9).
- Pulse y suelte el botón de programación (ver Figura 10). De esta forma, comienza el proceso de agregado manual. La luz LED roja comenzará a parpadear rápidamente mientras busca una red. Después de 25 segundos, la luz LED deja de parpadear si el sensor no puede agregarse a la red. Presione el botón de programación para empezar el proceso de agregado de forma manual. Si se desactiva, la luz LED dejará de parpadear. Presione y suelte el botón de programación nuevamente.
- La aplicación del controlador indicará si ha encontrado el sensor. Si el controlador indica que ingrese el código de seguridad S2, consulte el código QR o el número de seguridad que se encuentra al dorso de la caja o la etiqueta con el código QR que se encuentra en el producto (vea abajo).

Ingrese el código de cinco dígitos.



- La luz LED roja se activará durante tres (3) segundos, para confirmar que el sensor se ha agregado a la red.
- Asegure la tapa superior en su lugar.

Nota: es posible que deba colocar el controlador a menos de 10 pies (3 metros) del sensor, para que se pueda agregar. Al usar el controlador, tiene la posibilidad de activar grupos, escenas, cronogramas y automatizaciones interactivas cuando el sensor detecte una fuga o un cambio de temperatura. Las funciones pueden variar según la puerta de enlace o el controlador.

Cómo retirar el sensor de una red Z-Wave

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado, para retirar un dispositivo de la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador esté listo para excluir el sensor, presione y suelte una vez el botón de programación del sensor (ver Figura 10).
- La luz LED roja parpadeará cinco (5) veces para indicar que se ha retirado. Asegure la tapa superior.

Cómo volver a la configuración de fábrica del sensor (esto eliminará el sensor de la red Z-Wave)

- Presione el botón de programación 10 veces en menos de seis segundos (los intervalos no pueden durar más de 1 segundo).
- La luz LED roja se activará durante dos (2) segundos, seguida por tres (3) parpadeos rápidos. Esto confirma que el sensor se ha reprogramado. Asegure la tapa superior en su lugar.

Nota: Esto solo debe usarse si falta el controlador principal de su red o si no funciona.

Para reemplazar la pila

- Retire la tapa superior (ver Figura 7).
- Quite la pila vieja y coloque la pila nueva. Cuando instale una pila nueva, tenga en cuenta la polaridad.
- Asegure la tapa superior.



INTEROPERABILIDAD DEL Z-WAVE

Este producto se puede incluir y puede funcionar en cualquier red Z-Wave con dispositivos de otros fabricantes y otras aplicaciones que cuenten con la homologación Z-Wave. Todos los nodos que formen parte de la red y que funcionen sin pilas actuarán de repetidores independientemente del proveedor, con el fin de aumentar la fiabilidad de la red.